



S. 559



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 20c PRYS
OVERSEAS 30c OORSEE
POST FREE — POSVRY

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 119]

PRETORIA, 2 MAY 1975
2 MEI

[No. 4695

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. 96, 1975

HOUSE OF ASSEMBLY BY-ELECTIONS.—ELECTORAL DIVISIONS OF GEZINA AND MIDDELBURG

I, Nicolaas Diederichs, State President of the Republic of South Africa—

(1) hereby determine, in terms of the provisions of sections 35 and 88 of the Electoral Consolidation Act, 1946 (Act 46 of 1946)—

(a) that Monday, 19 May 1975, shall be the day on which a nomination court will sit in each electoral division, mentioned in the first column of the Schedule hereto, to receive nominations of candidates for election as a member of the House of Assembly for such electoral division;

(b) that the said nomination court shall sit at the place mentioned in the second column of the said Schedule opposite the electoral division concerned;

(c) that the said nomination court shall sit at 10 o'clock in the forenoon of the day referred to in paragraph (a);

(d) that if a poll becomes necessary in any of the said electoral divisions for the reason that more than one person shall have been duly nominated in respect of such an electoral division at the close of the sitting of the nomination court in question, the poll shall be taken on Wednesday, 25 June 1975, and shall commence at 7 o'clock in the forenoon and shall close at 9 o'clock in the evening of that day; and

(2) hereby appoint, in terms of the said provisions, the person whose name and designation appear in the third column of the said Schedule opposite the name of the electoral division, as returning officer at the election in that electoral division.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this First day of May, One thousand Nine hundred and Seventy-five.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

C. P. MULDER.

34468—A

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. 96, 1975

VOLKSRAADTUSSENVERKIESINGS.—KIESAFDELINGS GEZINA EN MIDDELBURG

Ek, Nicolaas Diederichs, Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika—

(1) bepaal hierby ingevolge die bepalinge van artikels 35 en 88 van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946 (Wet 46 van 1946)—

(a) Maandag, 19 Mei 1975, as die dag waarop 'n nominasiehof in iedere kiesafdeling, gemeld in die eerste kolom van die Bylae hierby, sitting sal hou om nominasies van verkiesingskandidate te ontvang vir die verkiesing van 'n lid van die Volksraad vir daardie kiesafdeling;

(b) dat bedoelde nominasiehof sitting sal hou op die plek in die tweede kolom van genoemde Bylae teenoor die betrokke kiesafdeling aangedui;

(c) dat die bedoelde nominasiehof om 10-uur in die voormiddag van die in paragraaf (a) bedoelde dag sitting sal hou;

(d) dat in geval 'n stemming nodig word in enigeen van bedoelde kiesafdelings omdat meer as een persoon behoorlik genomineer is ten opsigte van so 'n kiesafdeling by die sluiting van die betrokke nominasiehof, die stemming op Woensdag, 25 Junie 1975, sal plaasvind, om 7-uur in die voormiddag van bedoelde dag sal begin en om 9-uur in die aand van daardie dag sal eindig; en

(2) stel hierby ingevolge bedoelde bepalinge die persoon wie se naam en amp in die derde kolom van die genoemde Bylae verskyn teenoor die naam van die kiesafdeling, as kiesbeampte aan by die verkiesing in daardie kiesafdeling.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Eerste dag van Mei Eenduisend Negenhonderd Vyf-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

C. P. MULDER.

4695—1

SCHEDULE			BYLAE		
Electoral Division of the House of Assembly	Place where nomination Court will be held	Returning Officer	Kiesafdeling van die Volksraad	Plek waar nominasiehof sitting sal hou	Kiesbeampte
Gezina.....	Room 1003, Civitas Buildings, cor. of Andries and Struben Streets, Pretoria	Mr P. C. C. Smit, Under Secretary, Department of the Interior, Pretoria.	Gezina.....	Kamer 1003, Civitasgebou, h/v Andries- en Strubenstraat, Pretoria	Mnr. P. C. C. Smit, Ondersekretaris, Departement van Binne-landse Sake, Pretoria.
Middelburg.	Magistrate's Court, Middelburg, Transvaal	Mr J. N. Pretorius, Magistrate, Middelburg, Transvaal.	Middelburg.	Landdroshof, Middelburg, Transvaal	Mnr. J. N. Pretorius, Landdros, Middelburg, Transvaal.

No. 97, 1975

PROVINCIAL COUNCILS.—BY-ELECTIONS

I, Nicolaas Diederichs, State President of the Republic of South Africa—

(1) hereby determine, in terms of the provisions of sections 35 and 88 of the Electoral Consolidation Act, 1946 (Act 46 of 1946)—

(a) that Monday, 19 May 1975 shall be the day on which a nomination court will sit in each electoral division mentioned in the first column of the Schedule hereto, to receive nominations of candidates for election as a member of the provincial council for such electoral division;

(b) that the said nomination court shall sit at the place mentioned in the second column of the said Schedule opposite the electoral division concerned;

(c) that the said nomination court shall sit at 10 o'clock in the forenoon of the day referred to in paragraph (a);

(d) that if a poll becomes necessary in any of the said electoral divisions for the reason that more than one person shall have been duly nominated in respect of such an electoral division at the close of the sitting of the nomination court in question, the poll shall be taken on Wednesday, 25 June 1975, and shall commence at 7 o'clock in the forenoon and shall close at 9 o'clock in the evening of that day; and

(2) hereby appoint, in terms of the said provisions, the person whose name and designation appear in the third column of the said Schedule opposite the name of the electoral division, as the returning officer at the election in that electoral division.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-first day of April, One thousand Nine hundred and Seventy-five.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

C. P. MULDER.

SCHEDULE

PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE

Electoral Division of the Provincial Council	Place where Nomination Court will be held	Returning Officer
Brandfort...	Magistrate's Court, Brandfort	Mr G. J. Goosen, Senior Magistrate, Brandfort.

No. 97, 1975

PROVINSIALE RADE.—TUSSENVERKIESINGS

Ek, Nicolaas Diederichs, Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika—

(1) bepaal hierby ingevolge die bepalings van artikels 35 en 88 van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946 (Wet 46 van 1946)—

(a) Maandag, 19 Mei 1975 as die dag waarop 'n nominasiehof in iedere kiesafdeling gemeld in die eerste kolom van die Bylae hierby, sitting sal hou om nominasies van verkiesingskandidate te ontvang vir die verkiesing van 'n lid van die provinsiale raad vir daardie kiesafdeling;

(b) dat bedoelde nominasiehof sitting sal hou op die plek in die tweede kolom van genoemde Bylae teenoor die betrokke kiesafdeling aangedui;

(c) dat bedoelde nominasiehof om 10-uur in die voormiddag van die in paragraaf (a) bedoelde dag sitting sal hou;

(d) dat ingeval 'n stemming nodig word in enigeen van bedoelde kiesafdelings omdat meer as een persoon behoorlik genomineer is ten opsigte van so 'n kiesafdeling by die sluiting van die betrokke nominasiehof, die stemming op Woensdag, 25 Junie 1975, sal plaasvind, om 7-uur in die voormiddag van bedoelde dag sal begin en om 9-uur in die aand van daardie dag sal eindig; en

(2) stel hierby ingevolge bedoelde bepalings die persoon wie se naam en amp in die derde kolom van genoemde Bylae verskyn teenoor die naam van die kiesafdeling, as kiesbeampte aan by die verkiesing in daardie kiesafdeling.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Een-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

C. P. MULDER.

BYLAE

PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT

Kiesafdeling van die Provinsiale Raad	Plek waar Nominasiehof sitting sal hou	Kiesbeampte
Brandfort...	Landdroshof, Brandfort...	Mnr. G. J. Goosen, Senior Landdros, Brandfort.

PROVINCE OF THE TRANSVAAL			PROVINSIE TRANSVAAL		
Electoral Division of the Provincial Council	Place where Nomination Court will be held	Returning Officer	Kiesafdeling van die Provinsiale Raad	Plek waar Nominasiehof sitting sal hou	Kiesbeampste
Middelburg	Magistrate's Court, Middelburg, Transvaal	Mr J. N. Pretorius, Magistrate, Middelburg, Transvaal.	Middelburg	Landdroshof, Middelburg, Transvaal	Mnr. J. N. Pretorius, Landdros, Middelburg, Transvaal.
Overvaal....	"B" Court, Magistrate's Court, Vanderbijlpark	Mr J. L. Muller, Additional Magistrate, Vanderbijlpark.	Overvaal....	"B" Hof, Landdroskantoor, Vanderbijlpark	Mnr. J. L. Muller, Addisionele Landdros, Vanderbijlpark.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, and the Editor is pleased to receive living plants of general interest or of economic value for illustration.

Each part contains 10 plates and costs R1,50 per part. Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R10; morocco binding, R14.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenposes; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R1,50 per deel: Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R10; in morocco-leer gebind R14.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at 50 cents per copy or R2 per annum, post free (foreign 60 cents per copy or R2,40 per annum).

AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen 50 sent per eksemplaar of R2 per jaar, posvry (buitelands 60 sent per eksemplaar of R2,40 per jaar).

PROVINCE OF THE NORTHERN CAPE			PROVINCE OF THE NORTHERN CAPE		
Electoral Division of the Provincial Council	Place where Nominations will be held	Returning Officer	Electoral Division of the Provincial Council	Place where Nominations will be held	Returning Officer
Middelburg	Middelburg Court, Middelburg	Mrs. J. P. P. P. P.	Middelburg	Middelburg Court, Middelburg	Mrs. J. P. P. P. P.
Overvaal	Overvaal Court, Overvaal	Mrs. J. P. P. P. P.	Overvaal	Overvaal Court, Overvaal	Mrs. J. P. P. P. P.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as a contribution to the knowledge of the flowering plants of Africa. It is intended to be a reference work for the study and collection of the indigenous plants of Africa. The illustrations are prepared mainly by the artist, and the text is written by the author. The publication is intended to be a reference work for the study and collection of the indigenous plants of Africa.

The illustrations are prepared mainly by the artist, and the text is written by the author. The publication is intended to be a reference work for the study and collection of the indigenous plants of Africa.

CONTENTS

No.	Page
PROCLAMATIONS	
96. House of Assembly By-elections: Gezina and Middelburg ...	1
97. Provincial Councils: By-elections: Brandfort, Middelburg and Overvaal ...	2

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as a contribution to the knowledge of the flowering plants of Africa. It is intended to be a reference work for the study and collection of the indigenous plants of Africa. The illustrations are prepared mainly by the artist, and the text is written by the author. The publication is intended to be a reference work for the study and collection of the indigenous plants of Africa.

The illustrations are prepared mainly by the artist, and the text is written by the author. The publication is intended to be a reference work for the study and collection of the indigenous plants of Africa.

INHOUD

No.	Bladsy
PROKLAMASIES	
96. Volksraad tussenverkiesings: Kiesafdelings Gezina en Middelburg ...	1
97. Provinsiale Rade: Tussenverkiesings: Kiesafdelings Brandfort, Middelburg en Overvaal ...	2

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science, Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Agronomy, Botany, Entomology, Genetics, Agricultural Microbiology, Plant Pathology, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Veterinary. The journal is published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at 50 cents per copy or R2 per annum (postage included) 60 cents per copy or R2.40 per annum.

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science, Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Agronomy, Botany, Entomology, Genetics, Agricultural Microbiology, Plant Pathology, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Veterinary. The journal is published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at 50 cents per copy or R2 per annum (postage included) 60 cents per copy or R2.40 per annum.